CABECERA

YACIMIENTO: Catedral Vieja (Coímbra, Portugal)
MUNICIPIO: Coímbra
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3628; EMP 417
N. INV: Catedral Vieja (Coímbra)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 32,5 x 45
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
E(ra) · Mª · CCCª · XXª VIIIª · VIº · n(o)nas · octob(r)is · ob/ iit · Donn(us) · Paschasi(us) · Nunis · archidiachon(us) · de Sena / in ecc(lesi)a · coli(m)b(r)ien(si) · et · iacet · int(us) · in ecc(lesi)a · Coli(m)b(r)ie · cir/ca pavimentu(m) porte occidentals ip(s)i(us) eccl(esi)e / cui(us) · a(n)i(m)a · req(u)iescat · in pace · Ame(n)

Texto dado por EMP 417.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la Era de 1328, 6 días antes de las nonas de octubre (2 de octubre de 1290 d. de C.), murió Don

Pascácio Nunes, archidiácono de Seia en la iglesia de Coimbra y yace dentro en la iglesia coimbrese, cerca del pavimento de la puerta occidental de esta misma iglesia. Que su alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada por Silvia Gómez.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 417
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La lápida sepulcral presenta características del taller epigráfico de Coimbra: sus líneas fueron materializadas, con un trazo leve y fino, y el texto fue grabado con un alfabeto elegante y equilibrado. La presencia de ordinatio se observa en el equilibrio gráfico alcanzado con una buena paginación del texto, el uso de abreviaturas y letras de un módulo menor superpuestas, solución para economizar el espacio, que a penas es posible sin una paginación previa (EMP 417).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1290, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Catedral Vieja (Coímbra).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3628; EMP 417; Correia, Vergílio - Gonçalves, António Nogueira (1947) Inventário Artístico de Portugal, vol. II, Cidade de Coimbra, Lisboa, p. 16. Vasconcelos, António Garcia Ribeiro de (1931-1935) A Sé Velha de Coimbra, vol. I, Coimbra, pp. 158 y 466. Figueiredo, António Cardoso Borges de (1886) Coimbra Antiga e Moderna, Lisboa, p. 129. Castro, Augusto Mendes Simões de (1881) Notícia Histórica e Des-criptiva da Sé Velha de Coimbra, Coimbra, p. 19. Castro, Augusto Mendes Simões de (1867) Guia Histórico do Viajante em Coimbra e Arredores, Archivo Pittoresco, 2.a Série, Ano VIII, Coimbra, p. 194. Coutinho, Cón. Manuel da Cruz Pereira (1841-1842) O Antiquário Conimbricense, 9 Nºs, Coimbra, pp. 10-11. Ribeiro, João Pedro (1819) "Dissertação XV. Sobre a Paleografia de Portugal", Dissertações Chronológicas e Criticas ..., vol. IV, Lisboa, p. 126.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

417